



Owner's manual & Installation manual
Mode d'emploi et manuel d'installation
Benutzerhandbuch & Installationshandbuch
Manuale dell'utente e manuale di installazione
Gebruikershandleiding en installatiehandleiding
Manual de instrucciones y de instalación
Ägar- & installationshandbok
Instrukcja obsługi i instalacji
Εγχειρίδιο Λειτουργίας & Εγκατάστασης

FZ501E

Bluetooth® /USB/MP3/WMA RECEIVER
RÉCEPTEUR /USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® /USB/MP3/WMA-RECEIVER
RICEVITORE /USB/MP3/WMA Bluetooth®
Bluetooth® /USB/MP3/WMA-ONTVANGER
RECEPTOR Bluetooth® /USB/MP3/WMA
Bluetooth® /USB/MP3/WMA-RECEIVER
ODBIORNIK /USB/MP3/WMA
z interfejsem Bluetooth®
Bluetooth® /USB/MP3/WMA ΔΕΚΤΗΣ

Table des matières

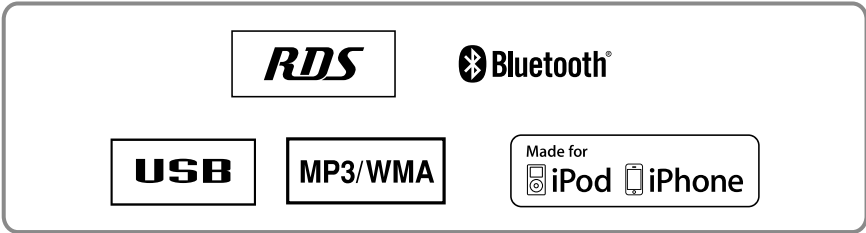
Nous vous remercions de votre achat de ce produit **Clarion**.

- Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité avant d'utiliser cet appareil.
- Vérifiez le contenu de la carte de garantie ci-jointe et conservez-la en lieu sûr avec ce mode d'emploi.

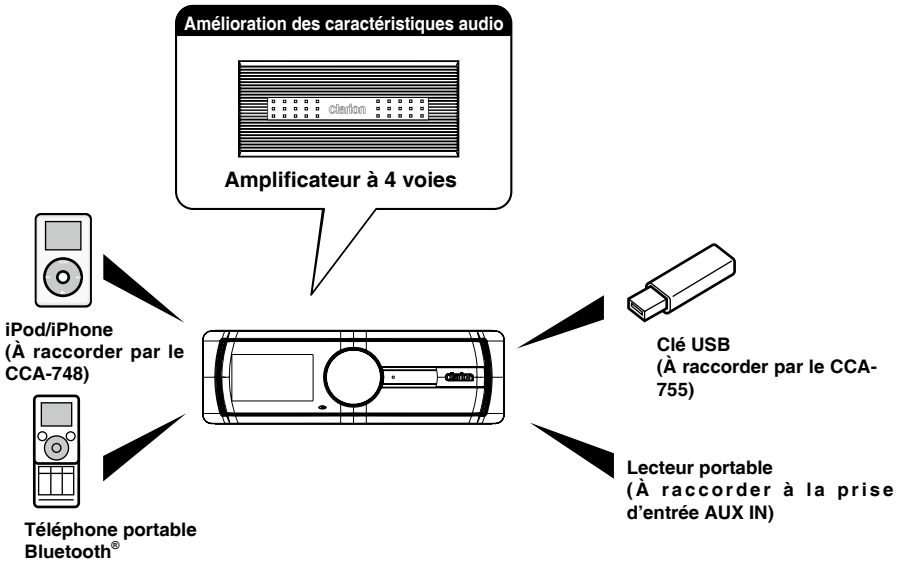
1. CARACTÉRISTIQUES	3
Systèmes extensibles.....	3
2. PRÉCAUTIONS	4
Façade/Généralités	5
Port USB	5
3. COMMANDES	6
Panneau de commande	6
Noms des touches.....	6
Télécommande (RCX004).....	7
Remarques sur l'utilisation de la télécommande.....	7
4. FONCTIONNEMENT	8
Opérations de base.....	8
Configuration du système.....	9
Fonctionnement de la radio.....	10
Fonctionnement RDS.....	11
Fonctionnement USB	13
Fonctionnement iPod & iPhone.....	15
Fonctionnement AUX	16
Fonctionnement Bluetooth	17
5. GUIDE DE DÉPANNAGE	19
6. AFFICHAGE DES ERREURS	20
7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	21
8. INSTALLATION/GUIDE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES	22

1. CARACTÉRISTIQUES

- Fonction mains libres (HFP) Bluetooth® intégrée et streaming audio (A2DP et AVRCP)
- Compatible avec iPod®/iPhone® via USB
- Sortie RCA 4 canaux avec filtres HPF/LPF et BEAT-EQ avec égalisation paramétrique 3 bandes



Systemes extensibles



Remarque :

- Les éléments en dehors des cadres correspondent aux produits en vente habituellement dans le commerce.
- CCA-748 et CCA-755 : vendus séparément.

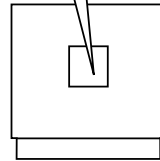
2. PRÉCAUTIONS

⚠ AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, le conducteur ne doit pas utiliser les commandes pendant qu'il conduit.
Par ailleurs, en roulant, maintenez le volume à un niveau permettant d'entendre les sons extérieurs.

Français

1. Si vous avez garé votre voiture pendant une période prolongée par temps chaud ou froid, patientez jusqu'à ce que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant de faire fonctionner l'appareil.
2. N'ouvrez pas le boîtier, ni ne démontez l'appareil ni ne graissez les pièces en mouvement.
3. "Made for iPod", and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance. iPhone and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.



Façade/Généralités

Lisez attentivement les précautions suivantes pour obtenir une durée de service plus longue.

- Ne laissez pas de liquides (boissons, parapluies, etc.) pénétrer dans l'appareil sous peine d'endommager le circuit interne.
- Ne démontez ni ne modifiez l'appareil de quelque façon que ce soit sous peine de provoquer des dégâts.
- Ne laissez pas de cigarettes brûler l'affichage sous peine d'abîmer ou déformer le boîtier.
- En cas de problème, confiez l'appareil au magasin d'achat pour inspection.

Nettoyage du boîtier

- Utilisez un chiffon doux et sec, et essuyez délicatement la saleté.
- Pour les saletés tenaces, appliquez un détergent neutre dilué dans l'eau sur un chiffon doux et frottez délicatement, puis essuyez avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas de benzène, diluant, nettoyant pour voiture, etc., car ces substances peuvent abîmer le boîtier ou décoller la peinture. En outre, des tâches peuvent apparaître si vous laissez des produits en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec le boîtier.

Port USB

- La clé USB peut dépasser une fois insérée, ce qui présente un danger pendant la conduite. Lors de la connexion d'une clé USB à l'appareil principal, utilisez un câble de rallonge USB (CCA-755).
- Les clés USB doivent être reconnues comme faisant partie de la « classe de stockage de masse USB » pour fonctionner correctement. Certains modèles peuvent ne pas fonctionner correctement.

Clarion ne saurait être tenu responsable de toute perte ou d'un dommage quelconque des données sauvegardées.

Il est recommandé de faire au préalable une copie de sauvegarde des données contenues sur la clé USB au moyen d'un ordinateur personnel ou autre lors de l'utilisation d'une clé USB.

- Les fichiers de données peuvent être endommagés si vous utilisez la clé USB dans les situations suivantes : Lors du débranchement de la clé USB ou de la mise hors tension de l'appareil pendant la lecture des données.

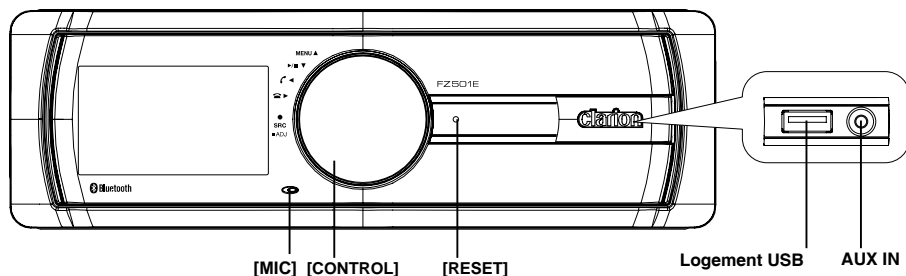
En présence d'électricité statique ou de bruit électrique.

Insérez/retirez la clé de mémoire USB en dehors de l'accès à son contenu.

- La connexion à un ordinateur n'est pas garantie.

3. COMMANDES

Panneau de commande



Noms des touches

Bouton [CONTROL]

- Mise sous tension (appuyer)
- Mise hors tension (pression longue -> tournez-le pour sélectionner « **POWER OFF** » -> appuyez)
- Pour ajuster le niveau sonore (tourner)
- Changement de source audio (appuyer)
- Recherche précédente/suivante (appuyer à gauche ou à droite)
- Pour sélectionner la bande radio (appuyer en haut) (1 seconde)

- Mode **BT** – Mettre fin à l'appel
- Mode **RADIO** – Sélection PTY.
- Mode **AUX** – Inopérant.
- Mode **USB** – Fonction de recherche
- Mode **iPod** – Menu iPod

Orifice [MIC]

- Micro interne

Télécommande (RCX004)

Touche [SRC]

- Changement de source audio

Touches [◀, ▶]

- Station pré-réglée supérieure/inférieure
- Plage précédente/suivante
- Recherche (pression longue)

Touche [SCN/PS/AS]

- Lecture par balayage/Balayage des stations pré-réglées
- Mémorisation automatique (pression longue)

Touche [BAND/TOP]

- Pour sélectionner la bande radio
- Lecture de la première plage (pression longue)

Touches [▲, ▼]

- Pour augmenter/baisser le volume

Touche [▶/||]

- Lecture/Pause

Touche [TA]

- Annonce du trafic routier

Touche [DISP]

- Changement d'affichage

Touche [PTY/RDM]

- Type de programme
- Lecture aléatoire

Touche [AF/RPT]

- Fréquence alternative
- Lecture répétée

Touche [MUTE]

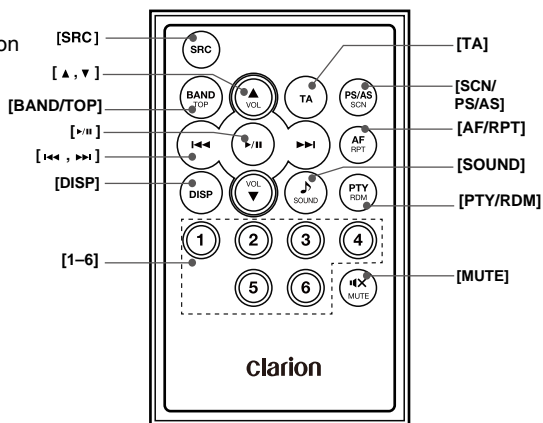
- Couper le son

Touches [1-6]

- Touche [1] : Station pré-réglée 1.
- Touche [2] : Station pré-réglée 2.
- Touche [3] : Station pré-réglée 3.
- Touche [4] : Station pré-réglée 4.
- Touche [5] : Station pré-réglée 5.
- Touche [6] : Station pré-réglée 6.

Touche [SOUND]

- Réglage des effets sonores

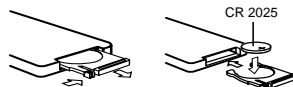


Remarques sur l'utilisation de la télécommande

Remplacement de la pile au lithium de la télécommande

Si la portée d'utilisation de la télécommande est réduite ou inopérante lorsque vous l'utilisez, remplacez la pile par une pile au lithium neuve. Veillez à respecter les polarités de la pile.

1. Tirez sur le compartiment de la pile tout en appuyant sur la butée.
2. Insérez la pile-bouton avec le repère gravé (+) tourné vers le haut.
Insérez le compartiment à pile dans la télécommande.



4. FONCTIONNEMENT

Opérations de base

Remarque :

- Reportez-vous aux schémas dans « 3. COMMANDES » lorsque vous lisez ce chapitre.

⚠ PRÉCAUTION

Lorsque l'appareil est sous tension, allumer et éteindre le moteur avec son volume au maximum peut entraîner une perte auditive.

Prenez soin de ne pas régler le volume trop fort.

Mise sous/hors tension

Remarques :

- Démarrez le moteur avant d'utiliser cet appareil.
 - Prenez garde de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée sans démarrer le moteur. Si vous videz la batterie de la voiture, vous ne serez plus en mesure de démarrer le moteur et ceci risque de diminuer la durée de vie de la batterie.
1. Démarrez le moteur. Le voyant de la touche/bouton d'alimentation sur l'appareil s'allume.



2. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** de la façade pour mettre l'appareil sous tension depuis le mode de veille. L'appareil revient au dernier statut après la mise sous tension.
3. Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (pression longue au centre) de la façade, et tournez le bouton **[CONTROL]** pour choisir POWER OFF, puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** de la façade pour éteindre l'appareil.

Sourdine

Appuyez sur la touche **[MUTE]** de la télécommande pour couper le son de l'appareil.

Remarque :

Si vous répétez l'opération ci-dessus ou réglez le volume, le son sera rétabli.

Affichage CT (horloge)

- Les données d'horloge affichées se basent sur les données CT (horloge) du signal RDS.

Réglage du volume

Tournez le bouton **[CONTROL]** sur la façade. La plage de volume réglable est de 0 à 40.

⚠ PRÉCAUTION

En roulant, maintenez le volume à un niveau permettant d'entendre les sons extérieurs.

Sélection de la source de lecture

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **[CONTROL]** de la façade pour sélectionner la source de lecture de votre choix.

Remarques :

- La sélection de la source de lecture permet de sélectionner le mode de fonctionnement, par exemple, mode **RADIO** et mode **AUX** ou autre.

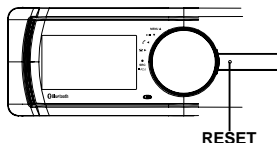
Affichage de l'heure du système

Appuyez sur la touche **[DISP]** de la télécommande pour basculer entre les informations d'affichage, l'heure du système et la source de lecture.

RESET

Remarque :

* Lorsque le bouton **[RESET]** est enfoncé, les fréquences des stations radio, les titres, etc., conservés en mémoire sont effacés.



Configuration du système

Dans tous les modes, maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (pression longue au centre) et tournez le bouton **[CONTROL]** pour choisir **ADJUST**, puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour accéder à la configuration du système. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner les options et tournez le bouton **[CONTROL]** pour procéder au réglage.

AF : ON/OFF (Mode RADIO)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver AF.

- **ON :**

L'indicateur « **AF** » apparaît sur l'affichage et la fonction AF est activée.

- **OFF :**

L'indicateur « **AF** » disparaît de l'affichage et la fonction AF est désactivée.

REG : ON/OFF (Mode RADIO AF activé)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver REG.

- **ON :**

L'indicateur « **REG** » apparaît sur l'affichage et la fonction Programme régional est activée.

- **OFF :**

L'indicateur « **REG** » disparaît de l'affichage et la fonction Programme régional est désactivée.

TA : ON/OFF

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver TA.

- **ON :**

L'indicateur « **TA** » apparaît sur l'affichage et la fonction TA est activée.

- **OFF :**

L'indicateur « **TA** » disparaît de l'affichage et la fonction TA est désactivée.

PTY MODE (Type de programme) (Mode RADIO)

Appuyez sur le bouton **[CONTROL]**, puis tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner le type PTY et appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour lancer la recherche. Type PTY : NEWS -> AFFAIRS -> INFO -> SPORT -> EDUCATE -> DRAMA -> CULTURE -> SCIENCE -> VARIED -> POP M -> ROCK M -> EASY M -> LIGHT M -> CLASSICS -> OTHER M -> WEATHER

-> FINANCE -> CHILDREN -> SOCIAL -> RELIGION -> PHONE IN -> TRAVEL -> LEISURE -> JAZZ -> COUNTRY -> NATION M -> OLDIES -> FOLK M -> DOCUMENT -> TEST -> ALARM

DX/LO (Mode RADIO)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner local (LO) ou distant (DX) comme mode **RADIO**.

- **LO :** seules les stations dont le signal est puissant peuvent être captées.
- **DX :** les stations ayant des signaux puissants et faibles peuvent être captées.

PCH MEMO (mode RADIO)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour choisir PCH 1/PCH 2/PCH 3/PCH 4/PCH 5 ou PCH 6, maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (pression longue au centre) pour la mettre en mémoire.

AUX SENS (Mode AUX)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner la sensibilité de l'entrée AUX entre LOW, MID ou HIGH en mode **AUX**.

AUTO CON (mode BT) : ON/OFF

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver AUTO CON.

PIN CODE

Appuyez sur le bouton **[CONTROL]**, tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner un chiffre, puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour déplacer le curseur. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour confirmer.

Le réglage par défaut du PIN CODE est « **0000** ».

MIC SEL (Mode BT)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour choisir EXTERNAL ou INTERNAL pour le micro.

MIC GAIN (Mode BT)

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour choisir le gain du micro : 1, 2, 3, 4, 5.

Vous pouvez modifier le gain de MIC si votre correspondant ne peut pas vous entendre.

Configuration du système

SCRN SVR : ON/OFF

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver SCRAN SVR (économiseur d'écran).

SCROLL : ON/OFF

Pour les informations sur les plages plus longues que le panneau d'affichage :

Avec SCROLL réglé sur ON, l'écran LCD affiche les informations ID3 TAG en cycle, par ex. : TRACK->FOLDER->FILE->ALBUM->TITLE->ARTIST->TRACK->...

Avec SCROLL réglé sur OFF, l'écran LCD affiche une des informations ID3 TAG, le réglage par défaut est TRACK, mais l'utilisateur peut l'ajuster pour une autre information ID3 TAG en appuyant sur la touche **[DISP]** de la télécommande.

S-CTRL (Mode iPod) : ON/OFF

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver S-CTRL (contrôle simple).

* Reportez-vous à la page 15.

DIMMER : ON/OFF

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver DIMMER.

- **ON** : L'atténuateur d'écran LCD est activé lorsque le plafonnier de la voiture est allumé.
- **OFF** : La luminosité de l'écran LCD est toujours maximale indépendamment du plafonnier de la voiture.

REAR/S-W

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner REAR ou S-WOOFER (SUB-WOOFER).

SW PHASE

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour régler la phase du SUB-WOOFER (caisson des graves) sur REVERSE ou NORMAL.

BEEP : ON/OFF

Tournez le bouton **[CONTROL]** pour activer ou désactiver le bip des touches.

SOUND

Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour accéder au mode de réglage des effets sonores. La première pression sur la touche affiche l'EQ actuel. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour modifier BEAT EQ dans l'ordre suivant :

OFF -> B-BOOST -> IMPACT -> EXCITE -> CUSTOM

Pour modifier le réglage CUSTOM, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (au centre), puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) afin de sélectionner les effets EQ comprenant : BASS-G -> BASS-F -> BASS-Q -> MID-G -> MID-F -> MID-Q -> TREBLE-G -> TREBLE-F, tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner une valeur.

BASS-G/MID-G/TREBLE-G : (-)- (+)

BASS-F : 50 / 100 / 200

BASS-Q : 0.7 / 1.0 / 1.4 / 2.0

MID-F : 500 / 1 K / 2 K

MID-Q : 0.7 / 1.0 / 1.4 / 2.0

TREBLE-F : 5 K / 10 K / 15 K

TREBLE-Q : 0.7 / 1.0 / 1.4 / 2.0

Appuyez ensuite sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner le préréglage USER comprenant : BALANCE -> FADER -> M-B EX -> HPF (filtre passe-haut) -> LPF (filtre passe-bas) -> S-W VOL (volume du subwoofer), tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner une valeur.

BALANCE:LEFT 1-7->CENTER->RIGHT 1-7

FADER:FRONT 1-7->CENTER->REA 1-7

M-B EX : ON/OFF

HPF : THROUGH/60/90/120

LPF : THROUGH/60/90/120

SUBW VOL : (-)-(+6)

Fonctionnement de la radio

Sélectionner le tuner comme source de lecture

Appuyez à une ou plusieurs reprises sur le bouton **[CONTROL]** ou sur la touche **[SRC]** de la télécommande pour accéder au mode RADIO.

Sélectionner une bande radio

Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (pression longue en haut) de la façade ou la touche **[BAND/TOP]** de la télécommande pour sélectionner une bande radio parmi FM1, FM2, FM3, MW et LW.

Fonctionnement de la radio

Accord manuel

Pendant l'accord manuel, la fréquence change par paliers.

Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) de la façade ou sur les touches **[◀◀, ▶▶]** de la télécommande pour faire l'accord sur une station supérieure/inférieure.

Accord automatique

Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) de la façade ou les touches **[◀◀, ▶▶]** de la télécommande pour trouver une station supérieure/inférieure.

Pour arrêter la recherche, répétez l'opération ci-dessus ou appuyez sur d'autres touches ayant des fonctions radio.

Remarque :

La recherche s'arrête lorsqu'une station est captée et celle-ci est lue.

Balayage des stations préréglées

Cette fonction capte l'une après l'autre les stations placées dans la mémoire de préréglage. Cette fonction est pratique pour retrouver une station donnée déjà mémorisée.

1. Appuyez sur la touche **[SCN/PS/AS]** de la télécommande.
2. Quand la station souhaitée est accordée, appuyez à nouveau sur la touche **[SCN/PS/AS]** de la télécommande pour continuer à capter cette station.

Remarque :

Veillez à ne pas maintenir enfoncée la touche **[SCN/PS/AS]** sous peine d'activer la fonction de mémorisation automatique et de lancer la mémorisation des stations sur l'appareil.

Mémorisation automatique

Seules les stations dont la puissance de signal est suffisante sont détectées et mises en mémoire.

Maintenez enfoncée la touche **[SCN/PS/AS]** de la télécommande pour lancer la recherche automatique de stations.

Pour arrêter la mémorisation automatique, appuyez sur d'autres touches ayant des fonctions radio.

Remarques :

1. Après la mémorisation automatique, les stations précédemment mémorisées seront écrasées.
2. L'appareil comprend 5 bandes, FM1, FM2, FM3, MW et LW. FM3, MW et LW peuvent mémoriser par la fonction AS. Chaque bande peut mémoriser six stations et le FZ501E peut mémoriser 30 stations en tout.

Mémorisation manuelle

Lorsqu'une station radio attendue est détectée, maintenez enfoncée l'une des touches numériques 1 à 6 sur la télécommande pour la mémoriser.

Rappeler les stations mémorisées

Appuyez sur l'une des touches numériques 1 à 6 sur la télécommande pour sélectionner la station mémorisée correspondante. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (haut/bas) de la façade pour rechercher une station supérieure/inférieure.

Recherche locale

Lorsque la fonction de recherche LOCAL est activée, seules les stations radios ayant un signal radio puissant peuvent être captées. Pour ouvrir ou fermer la fonction LOCAL, réglez la configuration du système en appuyant longuement sur le bouton **[CONTROL]** de la façade, puis appuyez à plusieurs reprises sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) jusqu'à ce que **LO** ou **DX** s'affiche à l'écran, tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner le mode Local ou Distant.

Remarque :

Le nombre de stations radio pouvant être captées diminue une fois le mode de recherche locale activé.

Fonctionnement RDS

Système de transmission de données radio (RDS, Radio Data System)

Cet appareil est pourvu d'un décodeur intégré RDS acceptant les stations émettant

des données RDS.

Pour pouvoir utiliser la fonction RDS, réglez la radio sur le mode FM.

Fonction AF

La fonction AF permet de changer de fréquences sur le même réseau afin de garantir une réception optimale continue.

* Le réglage par défaut est ON.

1. En mode ADJ (mode **RADIO**), appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner les options.

2. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner « **AF** ».

3. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner ON ou OFF.

• **AF ON :**

L'indicateur « **AF** » apparaît sur l'affichage et la fonction AF est activée.

• **AF OFF :**

L'indicateur « **AF** » disparaît de l'affichage et la fonction AF est désactivée.

Fonction REG (Programme régional)

Avec la fonction REG activée, la station régionale la plus claire peut être captée. Lorsque cette fonction est désactivée, si la zone de la station régionale change pendant que vous conduisez, une autre station régionale pour la nouvelle région est captée.

* Le réglage par défaut est ON.

Remarques :

• Cette fonction est désactivée lorsqu'une station nationale, la BBC R2 par exemple, est captée.

• Le réglage ON/OFF de la fonction REG est disponible lorsque la fonction AF est activée.

1. En mode ADJ, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner les options.

2. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner « **REG** ».

3. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner ON ou OFF.

Recherche manuelle d'une station régionale sur le même réseau

1. Cette fonction est disponible avec la fonction AF activée et la fonction REG désactivée.

Remarque :

• Cette fonction peut être utilisée lorsqu'une émission régionale sur le même réseau est captée.

Annnonce du trafic routier (TA, Trafic Announcement)

En mode de veille TA, lorsqu'une émission d'annonce du trafic routier commence, celle-ci est captée en priorité quel que soit le mode de fonction afin de vous permettre de l'écouter. La recherche automatique du programme de trafic routier (TP) est également disponible.

* Cette fonction ne peut être utilisée que si « **TP** » apparaît sur l'affichage. Lorsque « **TP** » apparaît, cela signifie que la station RDS captée comporte des programmes d'annonce du trafic routier.

Réglage du mode de veille TA

Si vous appuyez sur la touche **[TA]** de la télécommande (en mode ADJ, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner les options) « **TA** » s'allume sur l'affichage et l'appareil entre en mode de veille TA jusqu'à ce qu'une annonce de trafic routier soit diffusée. Lorsqu'une émission d'annonce du trafic routier commence, « **TRAF INF** » apparaît sur l'affichage. Si vous appuyez sur la touche **[TA]** de la télécommande alors qu'une émission d'annonce du trafic routier est captée, la réception est annulée et l'appareil entre en mode de veille TA.

Annulation du mode de veille TA

Appuyez sur la touche **[TA]** de la télécommande pendant que « **TA** » apparaît sur l'affichage. « **TA** » s'éteint sur l'affichage et le mode de veille TA est annulé.

Type de programme (PTY, Programme Type)

Cette fonction vous permet d'écouter une émission du type de programme sélectionné même si l'appareil est sur un mode de fonction autre que radio.

* Certains pays ne proposent pas encore d'émissions PTY.

* En mode de veille TA, une station TP a priorité sur une station PTY.

Sélection PTY

En mode ADJ, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner les options, puis tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner le type PTY et appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour lancer la recherche.

Fonctionnement USB

1. Déplacez le couvercle du logement USB vers la gauche. Insérez un câble USB (CCA-755) dans le logement USB. Raccordez un périphérique USB au câble USB.

Lors du raccordement d'un périphérique USB, l'appareil lit automatiquement les fichiers.

2. Pour retirer le périphérique USB, il est recommandé de sélectionner d'abord une autre source ou d'éteindre le périphérique USB afin d'éviter de l'endommager. Ensuite, retirez le périphérique USB. Déplacez le couvercle vers la droite.

Pause de la lecture

1. Appuyez sur la touche [▶/||] de la télécommande pour suspendre la lecture. "Le voyant « PAUSE » apparaît sur l'affichage.
2. Pour reprendre la lecture MP3/WMA, appuyez à nouveau sur la touche [▶/||] de la télécommande.

Sélection d'une plage

Avance de plage

1. Appuyez sur le bouton [CONTROL] (droite) de la façade ou sur la touche [▶▶] de la télécommande pour avancer au début de la plage suivante.
2. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton [CONTROL] (droite) de la façade ou sur la touche [▶▶] de la télécommande, la plage avance au début de la plage suivante.

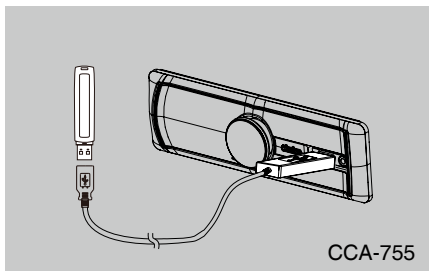
Recul de plage

1. Appuyez sur le bouton [CONTROL] (gauche) de la façade ou sur la touche [◀◀] de la télécommande pour reculer au début de la plage actuelle.
2. Appuyez à deux reprises sur le bouton [CONTROL] (gauche) de la façade ou sur la touche [◀◀] de la télécommande pour reculer au début de la plage précédente.

Avance rapide/Retour rapide

Avance rapide

Maintenez enfoncé le bouton [CONTROL] (droite) de la façade ou la touche [▶▶] de la télécommande.



Retour rapide

Maintenez enfoncé le bouton [CONTROL] (gauche) de la façade ou la touche [◀◀] de la télécommande.

* Pour le périphérique USB MP3/WMA, un certain temps est nécessaire avant le début de la recherche et entre les plages. Par ailleurs, la durée de lecture peut comporter des erreurs.

Sélection de dossiers

Cette fonction vous permet de sélectionner un dossier renfermant des fichiers MP3/WMA et de commencer la lecture à partir de la première plage du dossier.

1. Maintenez enfoncé le bouton [CONTROL] (haut) de la façade. Maintenez enfoncé le bouton [CONTROL] (haut) de la façade pour déplacer le dossier suivant.
2. Pour sélectionner une plage, appuyez sur le bouton [CONTROL] (gauche/droite) de la façade ou sur la touche [◀◀, ▶▶] de la télécommande.

Fonction de recherche

1. Appuyez sur le bouton [CONTROL] (haut) pour accéder au mode **FOLD SCH** et appuyez sur le bouton [CONTROL] (centre) pour confirmer, puis tournez le bouton [CONTROL] pour sélectionner le mode de recherche de listes de dossiers.
2. Tournez le bouton [CONTROL] pour sélectionner un dossier.
3. Appuyez sur le bouton [CONTROL] (centre) pour accéder au mode de recherche de listes de fichiers. La liste de plages apparaît alors sur l'affichage.

Fonctionnement USB

4. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner une plage.
 5. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (au centre) pour lire la plage.
- * Lors de la lecture de fichiers MP3/WMA, cette fonction est exécutée dans le dossier actuel.

Fonction de lecture de la première plage (Top)

Cette fonction ramène le lecteur USB à la première plage du périphérique USB. Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (bas) pour lire la première plage (page n° 1) sur le périphérique USB.

- * Dans le cas des dossiers MP3/WMA, la première plage du dossier actuel est lue.

Autres fonctions diverses de lecture

Lecture par balayage

Cette fonction vous permet de localiser et de lire les 10 premières secondes de toutes les plages enregistrées sur un disque.

Appuyez sur la touche **[PS/AS/SCN]** de la télécommande pour effectuer une lecture par balayage.

Lecture répétée

Cette fonction vous permet de lire la plage actuelle en boucle ou de lire une plage en cours de lecture dans le dossier MP3/WMA en boucle.

1. Appuyez à une ou plusieurs reprises sur la touche **[AF/RPT]** de la télécommande jusqu'à ce que « **TRK RPT** » apparaisse sur l'affichage pour procéder à la lecture répétée et que le segment « **RPT** » s'allume.
2. Pour les fichiers MP3/WMA, appuyez à plusieurs reprises sur la touche **[AF/RPT]** de la télécommande jusqu'à ce que « **FOLD RPT** » apparaisse sur l'affichage pour la lecture répétée d'un dossier.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **[AF/RPT]** de la télécommande jusqu'à ce que « **RPT OFF** » apparaisse sur l'affichage pour annuler la lecture répétée et que le segment « **RPT** » s'éteigne.

Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet de lire toutes les plages enregistrées sur un périphérique USB dans un ordre aléatoire.

Appuyez sur la touche **[PTY/RDM]** de la télécommande pour effectuer une lecture aléatoire.

Fonctionnement iPod & iPhone

Raccordement

Raccordez votre iPod ou iPhone au logement USB via le câble CCA-748.

Lors du raccordement d'un périphérique, l'appareil lit automatiquement les fichiers. Les informations sur la piste s'affichent à l'écran une fois la lecture lancée.

MENU

En mode **S-CTRL OFF**, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (haut), tournez le bouton et sélectionnez « **MUSIC** » ou « **VIDEO** ».

Sélectionnez « **MUSIC** », appuyez sur le bouton **[CONTROL]**, puis tournez le bouton **[CONTROL]** pour afficher **PLAY LISTS/ARTISTS/ALBUMS/GENRES/SONGS/COMPOSERS**, puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour confirmer.

Sélectionnez « **VIDEO** », appuyez sur le bouton **[CONTROL]**, puis tournez le bouton **[CONTROL]** pour afficher **MOVIES/MUSIC VIDEO/TV SHOWS/VIDEO PODCASTS/RENTALS**, puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour confirmer.

REMARQUE :

- Pour la lecture VIDÉO, un câble CCA-748 et un moniteur (vendus séparément) sont nécessaires.
- La rubrique VIDEO MENU est différente selon le modèle d'iPod raccordé et le réglage de langue.

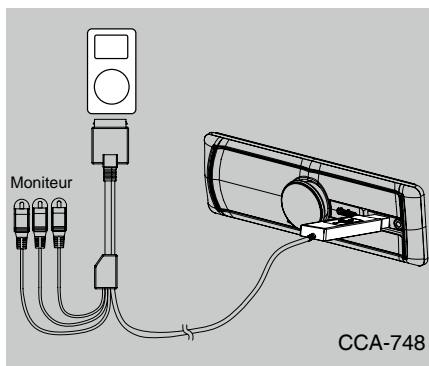
Lecture répétée

Cette fonction vous permet de lire en boucle la plage actuelle ou de lire en boucle toutes les plages de votre iPod/iPhone.

1. Appuyez à une ou plusieurs reprises sur la touche **[RPT]** de la télécommande jusqu'à ce que « **RPT ON** » apparaisse sur l'écran LCD pour procéder à la lecture répétée.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche **[RPT]** de la télécommande jusqu'à ce que « **RPT OFF** » apparaisse sur l'écran LCD pour annuler la lecture répétée.

Lecture aléatoire

Cette fonction vous permet de lire toutes les plages dans un ordre aléatoire.



1. Appuyez à une ou plusieurs reprises sur la touche **[RDM]** de la télécommande jusqu'à ce que « **RDM ALBUM** » apparaisse sur l'écran LCD pour la lecture aléatoire de l'album.
2. Appuyez à une ou plusieurs reprises sur la touche **[RDM]** de la télécommande jusqu'à ce que « **RDM SONG** » apparaisse sur l'écran LCD pour procéder à la lecture aléatoire.
3. Appuyez à une ou plusieurs reprises sur la touche **[RDM]** de la télécommande jusqu'à ce que « **RDM OFF** » apparaisse sur l'écran LCD pour annuler la lecture aléatoire.

Réglage du mode de contrôle simple iPod

Utilisez cette fonction pour commander depuis votre iPod raccordé à cet appareil par le câble USB.

* Le réglage par défaut est « **OFF** ».

1. Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (centre) et tournez le bouton **[CONTROL]** pour choisir **ADJUST**, puis appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (centre) pour accéder à la configuration du système.
2. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche/droite) pour sélectionner « **S-CTRL** ».
3. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner « **ON** » ou « **OFF** ».
 - **ON** : Les opérations s'effectuent sur l'iPod.
 - **OFF** : Les opérations ne peuvent pas être effectuées sur l'iPod.

Fonctionnement iPod & iPhone

Remarques :

- Lorsque vous effectuez des opérations sur l'iPod en mode de contrôle simple, effectuez-les lentement. Si des opérations répétitives sont effectuées trop rapidement, des erreurs imprévisibles risquent de se produire.
- Lorsque vous effectuez des opérations sur l'iPod à l'aide du mode de contrôle simple, veuillez ne pas utiliser l'iPod et l'appareil simultanément pour éviter de causer un problème de fonctionnement.
- Certains modèles d'iPod ne prennent pas en charge cette fonction. Consultez votre revendeur **Clarion** ou notre site Web pour confirmer les modèles acceptant cette fonction.

Recherche alphabétique dans le menu de l'iPod

Cette fonction effectue une recherche dans les sous-dossiers pour trouver les lettres souhaitées.

1. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (haut) et tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner le mode de menu de l'iPod.
2. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour alterner entre les catégories.
MUSIC : PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, GENRES, SONGS, COMPOSERS
VIDEO : MOVIES, MUSIC VIDEOS, TV SHOWS, VIDEO PODCASTS, RENTALS
3. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]**. (Le contenu de la catégorie s'affiche.)
4. Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (bas).
5. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner la lettre que vous souhaitez trouver.
6. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour effectuer la recherche.

Fonctionnement AUX

Appuyez à une ou plusieurs reprises sur le bouton **[CONTROL]** de la façade ou sur la touche **[SRC]** de la télécommande pour sélectionner « **AUX** ».

AUX ne sert que pour les contenus audio lorsque le connecteur Jack 3,5 mm est branché dans la prise d'entrée audio sur la façade à droite du logement USB.

Réglage de la sensibilité de l'entrée AUX

1. Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]**.
2. Tourner le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner « **AUX SENS** ».
3. Si le niveau de sortie du lecteur audio externe raccordé est réglé sur « **HIGH** », tournez le bouton **[CONTROL]** et sélectionnez « **LOW** ». Au contraire, si le niveau de sortie est réglé sur « **Faible** », sélectionnez « **Élevé** ».

Fonctionnement Bluetooth

La fonction Bluetooth vous permet de vous servir du système audio intégré de votre voiture afin d'établir une communication mains libres pour l'utilisation de votre téléphone portable ou l'écoute musicale. Certains téléphones portables Bluetooth disposent de fonctions audio et certains lecteurs audio portables sont compatibles avec la fonction Bluetooth. Ce système peut lire les données audio mémorisées sur un périphérique audio Bluetooth. Un autoradio avec Bluetooth permet de gérer les contacts du répertoire téléphonique, les appels reçus, les numéros composés, les appels manqués, les appels entrants, les appels sortants et l'écoute musicale.

Remarque :

- Si vous l'exposez à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil, il peut être déformé ou décoloré, ce qui présente un risque de dysfonctionnement.
- Ce système ne fonctionnera pas ou pourrait fonctionner de façon inadéquate avec certains lecteurs audio Bluetooth.
- **Clarion** ne peut garantir la compatibilité de tous les téléphones portables avec l'appareil.
- La lecture audio sera réglée au même volume que pour les appels téléphoniques. Ce qui peut présenter un problème si un volume sonore extrême est réglé au cours d'un appel téléphonique.

Fonctionnement mains libres

Appariement

1. Activez la fonction Bluetooth de votre téléphone portable.
2. Accédez au menu de configuration Bluetooth de votre téléphone portable.
3. Recherchez de nouveaux périphériques Bluetooth.
4. Sélectionnez le **FZ501** dans la liste d'appariement du téléphone portable.
5. Tapez « **0000** » comme mot de passe (Le mot de passe est réglé par défaut sur « **0000** »).
6. Une fois l'appariement réussi, l'appareil entre automatiquement en mode Bluetooth et « **BLUETOOTH CONNECTÉ** » apparaît sur l'écran LCD.

Faire un appel

Opérations depuis le menu Bluetooth

Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour commuter la source sur « **BLUETOOTH** ».

• Composer le numéro

Maintenez enfoncé le bouton **[CONTROL]** (centre) et choisissez **ADJUST**, puis tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner **CALL LST**.

1. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]**.
2. Tournez le bouton **[CONTROL]** sur la façade pour permuter entre : **DIAL NUMBER/DIALLED CALL/MISSED CALL/RECEIVED CALL/MEMORY PHONEBOOK/SIM PHONEBOOK**
3. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour confirmer la sélection, « **WAITING** » apparaît sur l'écran LCD.
4. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** pour composer.
5. Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (droite) pour mettre fin à l'appel.

• Historique des appels composés/manqués/reçus

Vous pouvez faire une recherche dans l'historique des appels composés/manqués/reçus.

1. Tournez le bouton pour sélectionner « **DIALED CALL** », « **MISSED CALL** » ou « **RECEIVED CALL** ».
2. Appuyez sur le bouton pour accéder à l'historique de l'appel sélectionné.
3. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour faire défiler les contacts.
4. Lorsque le nom du contact ou le numéro du téléphone portable s'affiche, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (centre) pour appeler le numéro du téléphone portable de ce contact.
* Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (droite) pour mettre fin à l'appel.

• Faire un appel à partir du répertoire téléphonique

Vous pouvez rechercher le nom d'un contact dans le répertoire téléphonique pour faire un appel.

1. Tournez le bouton **[CONTROL]** pour sélectionner « **SIM PHONE BOOK** » ou

Fonctionnement Bluetooth

« **MEMORY PHONE BOOK** ».

- Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (centre) pour accéder au répertoire téléphonique sélectionné.
- Tournez le bouton **[CONTROL]** pour faire défiler les contacts.
- Lorsque le nom du contact s'affiche, appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (centre) pour appeler le numéro du téléphone portable de ce contact.
* Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (droite) pour mettre fin à l'appel.

• Prendre un appel

Vous pouvez répondre à un appel entrant en appuyant sur le bouton **[CONTROL]**.

- * Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (droite) pour rejeter un appel entrant.

Fonctionnement du streaming audio

Qu'est-ce que le streaming audio ?

Le streaming audio est une technique permettant de transférer des données audio de sorte qu'elles puissent être traitées sous la forme d'un flux stable et continu. Les utilisateurs peuvent transmettre en continu et sans fil de la musique depuis leur lecteur audio externe vers leur autoradio, et écouter les plages via les enceintes de leur voiture. Veuillez vous adresser au revendeur **Clarion** le plus proche pour de plus amples informations sur les émetteurs sans fil de streaming audio disponibles.

PRÉCAUTION

Évitez d'utiliser le téléphone portable raccordé pendant le streaming audio sous peine de provoquer des bruits ou un son saccadé pendant la lecture de la chanson. Le streaming audio peut reprendre ou pas après une interruption téléphonique en fonction du téléphone portable raccordé. Le système reviendra toujours au mode Radio si le streaming audio est interrompu.

Remarque :

Veillez à lire le chapitre « Appariement » avant de continuer.

Lire/Suspendre une plage

- Enfoncez le bouton **[CONTROL]** (bas) pour suspendre la lecture audio.
- Pour reprendre la lecture audio, enfoncez à nouveau le bouton **[CONTROL]** (bas).

Sélection d'une plage

Avance de plage

- Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (droite) pour avancer au début de la plage suivante.
- À chaque pression sur le bouton **[CONTROL]** (droite), la lecture avance à une autre plage.

Recul de plage

- Appuyez sur le bouton **[CONTROL]** (gauche) pour reculer au début de la plage précédente.
- À chaque pression sur le bouton **[CONTROL]** (gauche), la lecture passe à la plage précédente dans le sens arrière.

Remarque :

L'ordre de lecture dépend du lecteur audio Bluetooth. À la pression sur le bouton **[CONTROL]** (gauche), certains périphériques A2DP redémarrent la plage actuelle selon la durée de la lecture.

Pendant la lecture en streaming de la musique, « **A2DP** » apparaît sur l'affichage. Les informations sur les plages (par ex., le temps de lecture écoulé, le titre de la chanson, etc.) ne peuvent pas être affichées sur cet appareil. Lorsque le périphérique AD2P est débranché, « **BT DISCONNECT** » apparaît sur l'affichage et l'appareil revient à la source audio précédemment sélectionnée. Certains lecteurs audio Bluetooth peuvent ne pas être en mesure de synchroniser la lecture/pause avec cet appareil. Assurez-vous que le périphérique et l'appareil principal sont dans le même statut de lecture/pause en mode **BT MUSIC**.

5. GUIDE DE DÉPANNAGE

GÉNÉRALITÉS

Anomalie	Cause	Solution
L'appareil ne s'allume pas.	Un fusible de l'appareil a sauté.	Remplacez-le par un fusible neuf de calibre correct.
	Un fusible de la batterie de voiture a sauté.	Remplacez-le par un fusible neuf de calibre correct.
L'appareil ne s'allume pas. Rien ne se produit lorsque j'appuie sur les touches. L'affichage est imprécis.	Le microprocesseur fonctionne mal en raison de bruit, etc.	Éteignez l'appareil. Enfoncez le bouton [RESET] avec une tige fine. Remarque : Lorsque le bouton [RESET] est enfoncé, coupez l'alimentation de l'accumulateur.* * Lorsque le bouton [RESET] est enfoncé, les fréquences des stations radio, les titres, etc., conservés en mémoire sont effacés.
Pas de sortie du son ou faible sortie du son	La connexion de la sortie audio est incorrecte.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.
	Le volume est trop bas.	Augmentez le niveau sonore.
	Les enceintes sont abîmées.	Remplacez les enceintes.
	L'équilibre du volume est fortement décalé.	Réglez l'équilibre des canaux sur la position centrale.
	Le câblage des enceintes est en contact avec une pièce métallique de la voiture.	Isolez tous les raccordements de câblage des enceintes.
Qualité audio médiocre ou distorsion.	La puissance nominale des enceintes ne correspond pas à celle de l'appareil.	Remplacez les enceintes.
	Raccordements erronés.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.
	L'enceinte est court-circuitée.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.
L'appareil se réinitialise tout seul lorsque le moteur est arrêté.	Connexion incorrecte entre l'accumulateur et la batterie.	Vérifiez le câblage et rectifiez-le.

Périphériques USB

Anomalie	Cause	Solution
Impossible d'insérer le périphérique USB.	Le périphérique USB a été inséré dans le mauvais sens.	Inversez le sens de raccordement du périphérique USB, puis essayez de nouveau.
	Le connecteur du périphérique USB est cassé.	Remplacez le périphérique USB par un neuf.
Le périphérique USB n'est pas reconnu.	Le périphérique USB est endommagé.	Débranchez le périphérique USB, puis rebranchez-le. Si le périphérique n'est toujours pas reconnu, essayez de le remplacer par un périphérique USB différent.
	Les connecteurs sont desserrés.	
Aucun son n'est émis avec « No File » affiché.	Aucun fichier MP3/WMA n'est compris sur le périphérique USB.	Stockez correctement ces fichiers sur le périphérique USB.
Le son est saccadé ou brouillé.	Les fichiers MP3/WMA sont mal codés.	Utilisez des fichiers MP3/WMA correctement codés

Bluetooth

Anomalie	Cause	Solution
Impossible d'apparier le périphérique compatible Bluetooth avec le système autoradio.	Le périphérique ne prend pas en charge les profils requis par le système.	Utilisez un autre périphérique pour le raccordement.
	La fonction Bluetooth du périphérique n'est pas activée.	Consultez le mode d'emploi du périphérique pour savoir comment activer la fonction.
La qualité audio est médiocre après raccordement avec un périphérique compatible Bluetooth.	Le gain pour le microphone interne n'est pas ajusté correctement.	Ajuster le gain du microphone interne dans le menu de configuration du système.
	Le microphone externe n'est pas configuré et/ou positionné correctement.	Ajuster le gain et l'emplacement du microphone externe. Exemple: fixer le microphone plus près du conducteur.

6. AFFICHAGE DES ERREURS

En cas d'erreur, l'un des affichages suivants apparaît.

Prenez les mesures décrites ci-dessous pour résoudre le problème.

Affichage	Cause	Solution
ERROR 2	N'est pas compatible avec iPod et iPhone.	Changez d'appareil. * L'appareil principal reviendra en mode RADIO .

Si un affichage d'erreur différent de ceux décrits ci-dessus apparaît, appuyez sur le bouton **[RESET]**. Si le problème persiste, éteignez l'appareil et adressez-vous au magasin d'achat.

* Lorsque le bouton **[RESET]** est enfoncé, les fréquences des stations radio, les titres, etc., conservés en mémoire sont effacés.

7. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tuner FM

Bande de fréquences : 87,5 à 108 MHz
Sensibilité utilisable : 8 dB μ
Réponse en fréquence : 30 Hz à 15 kHz
Séparation stéréo : 30 dB(1 kHz)
Rapport signal/bruit : >55 dB

Tuner MW

Bande de fréquences : 531 à 1 602 kHz
Sensibilité utilisable (S/B=20 dB) : 30 dB μ

Tuner LW

Bande de fréquences : 153 à 279 kHz
Sensibilité utilisable (S/B=20 dB) : 30 dB μ

Mode MP3/WMA

Taux d'échantillonnage MP3 : 8 kHz à 48 kHz
Débit binaire MP3 : 8 kb/s à 320 kb/s/VBR
Débit binaire WMA : 8 kb/s à 320 kb/s
Format logique : système de fichier ISO9660
niveau 1,2 Joliet ou Romeo

USB

Caractéristiques techniques : USB 1.0/2.0
Format audio lisible :
MP3 (.mp3) : MPEG 1/2/Audio Layer-3
WMA (.wma) : Ver 7/8/9.1/9.2

Bluetooth

Caractéristiques techniques : Bluetooth Ver. 2.0+EDR
Profil : HFP (Hands-free Profile)
PBAP (Phone Book Access Profile)
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (AV Remote Control Profile)
Sensibilité d'envoi/réception : Classe 2

Amplificateur audio

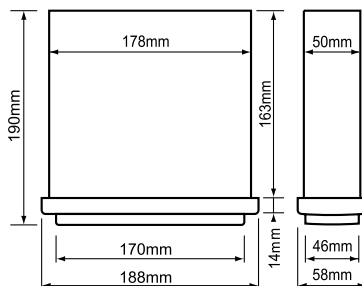
Puissance de sortie maximale :
200 W (50 W \times 4)
Impédance des enceintes : 4 Ω (4 à 8 Ω admissibles)

Entrée

Sensibilité de l'entrée audio :
Élevée : 320 mV (pour sortie de 1 V)
Moyenne : 650 mV (pour sortie de 1 V)
Faible : 1,3 V (pour sortie de 1 V)
(impédance d'entrée 10 k Ω ou supérieur)
Niveau entrée AUX : \leq 2 V

Généralités

Tension d'alimentation :
14,4 VCC (10,8 à 15,6 V admissibles), prise de masse négative
Fusible : 15 A
Dimensions de l'appareil principal :
188 mm de largeur \times 58 mm de hauteur \times 190 mm de profondeur
Poids de l'appareil principal : 0,88 kg
Dimensions de la télécommande :
52 mm de largeur \times 7,5 mm de hauteur \times 85,5 mm de profondeur
Poids de la télécommande :
24 g (pile incluse)



Remarques :

- Les caractéristiques et la conception sont sujettes à modification sans préavis pour des améliorations futures.

8. INSTALLATION/GUIDE DE RACCORDEMENT DES CÂBLES

TABLE DES MATIÈRES

1) Pour commencer.....	22
2) Contenu de l'emballage.....	22
3) Précautions générales.....	22
4) Précautions d'installation.....	23
5) Installation de l'appareil principal	23
6) Retrait de l'appareil principal.....	25
7) Câblage et raccordements	26
8) Raccordement des accessoires	27

1) Pour commencer

1. Cet appareil est conçu exclusivement pour être utilisé dans une voiture à alimentation de 12 V avec prise de masse négative.
2. Lisez attentivement les instructions.
3. Veillez à débrancher la borne de la batterie avant de commencer. Ceci afin d'empêcher les courts-circuits pendant l'installation. (Figure 1)

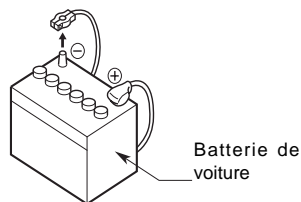


Figure 1

2) Contenu de l'emballage

Appareil principal.....	1	Vis spéciale (M4x2).....	1
Anneau de finition.....	1	Serre-fils	1
Applique de montage.....	1	Mode d'emploi	1
Vis M5x6 mm	4	Carte de garantie.....	1
Clé en L	2	Télécommande (avec pile)	1
Capuchon en caoutchouc.....	1		

3) Précautions générales

1. N'ouvrez pas le boîtier. Vous ne trouverez aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. Si vous faites tomber quelque chose dans l'appareil pendant l'installation, adressez-vous au revendeur ou à un SAV agréé **Clarion**.
2. Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer le boîtier. N'utilisez jamais un chiffon rêche, du diluant, du benzène, de l'alcool. Pour des saletés tenaces, appliquez un peu d'eau chaude ou froide sur un chiffon doux et essuyez délicatement la saleté.

4) Précautions d'installation

1. Préparez tous les éléments nécessaires à l'installation de l'appareil principal avant de commencer.
2. Installez l'appareil à 30° du plan horizontal. (Figure 2)
3. Si vous devez procéder à des travaux sur la carrosserie de la voiture (percer

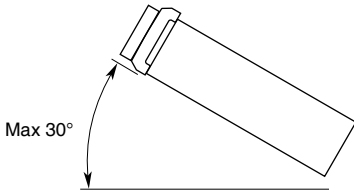


Figure 2

- des trous par exemple), adressez-vous à votre concessionnaire auto au préalable.
4. Utilisez les vis fournies pour l'installation.
L'utilisation d'autres vis pourrait provoquer des dégâts. (Figure 3)

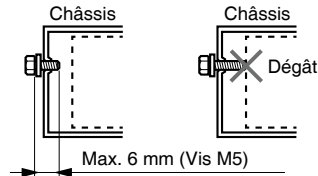


Figure 3

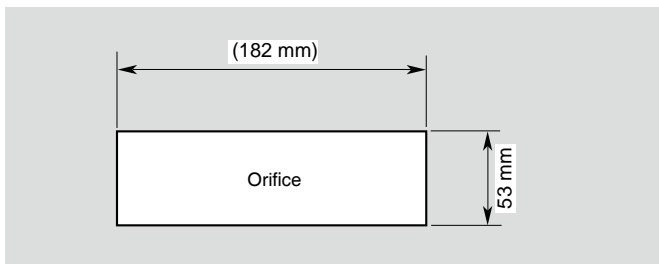
5) Installation de l'appareil principal

1. Placez l'applique de montage dans le tableau de bord, utilisez un tournevis pour pousser chaque butée de l'applique de montage vers l'intérieur, puis fixez la butée.
2. Procédez au câblage comme indiqué à la section 7.
3. Insérez l'appareil principal dans l'applique de montage jusqu'à ce qu'il se verrouille en place.
4. Prenez soin du haut et du bas de l'anneau de finition et installez-le de sorte que tous les crochets soient verrouillés.

Remarques :

1. Certains modèles de voiture nécessitent des kits de montage spéciaux pour une installation correcte. Adressez-vous à votre revendeur Clarion pour en savoir plus.
2. Serrez solidement la butée avant pour empêcher l'appareil principal de lâcher.

• Dimensions de l'ouverture de la console



Remarques sur l'installation

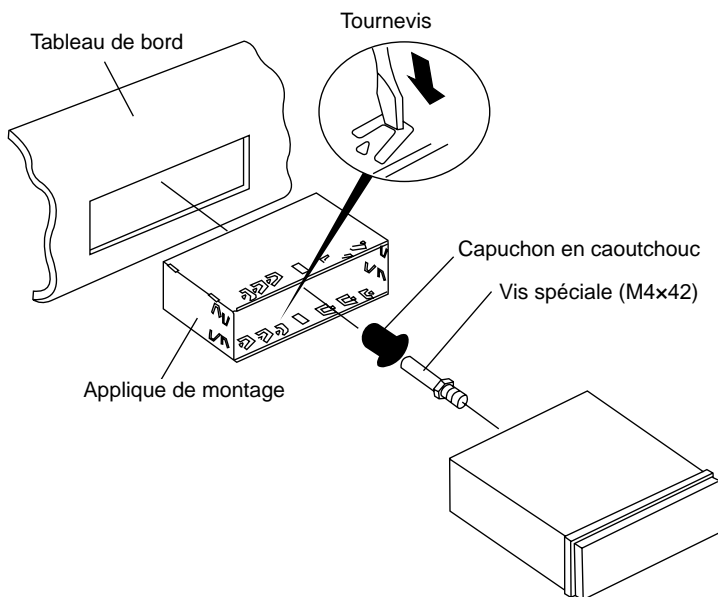
1. Avant l'installation, assurez-vous que les branchements ont été effectués correctement et que l'appareil fonctionne normalement. Une connexion incorrecte peut endommager l'appareil.
2. N'utilisez que des accessoires conçus et fabriqués pour cet appareil, car d'autres accessoires non autorisés pourraient endommager l'appareil.
3. Avant l'installation, serrez tous les câbles d'alimentation.
4. N'installez PAS l'appareil dans un endroit chaud afin d'éviter d'infliger des dégâts aux composants électriques, comme la tête du laser.
5. Installez l'appareil horizontalement. L'installation de l'appareil à plus de 30 degrés à la verticale peut être à l'origine de performances médiocres.
6. Afin d'empêcher des étincelles électriques, connectez le pôle positif en premier, suivi du pôle négatif.

7. NE bloquez PAS la sortie du ventilateur de refroidissement sous peine d'endommager l'appareil et afin de garantir une dissipation suffisante de la chaleur.

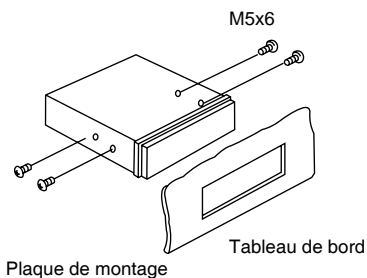
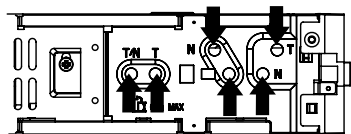
Installation de l'appareil

Méthode A

1. Insérez l'applique de montage dans le tableau de bord, sélectionnez la languette de montage adéquate en fonction de l'écart, pliez la languette de montage vers l'extérieur au moyen d'un tournevis pour fixer l'applique de montage en place.
2. Vissez une vis M4x42 dans l'orifice au dos de l'appareil et placez un capuchon en caoutchouc sur la vis. (voir photo ci-dessous)
3. Faites glisser l'appareil dans l'applique jusqu'au déclic.



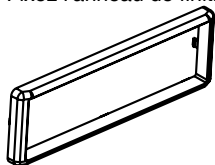
Méthode B



1. Insérez cet appareil directement dans l'ouverture du tableau de bord.
2. Insérez une vis cylindrique M5x6 par les orifices de la plaque de montage située à l'intérieur de l'ouverture dans les orifices de l'appareil et serrez les vis vers la gauche et la droite.

Installation de l'anneau de finition

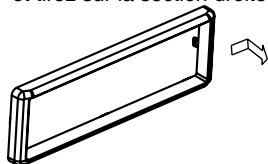
Fixez l'anneau de finition autour de la façade.



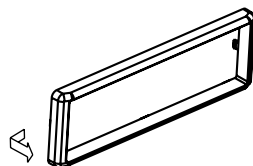
6) Retrait de l'appareil principal

Désinstallation de l'anneau de finition

1. Poussez l'anneau de finition vers la droite et tirez sur la section droite.

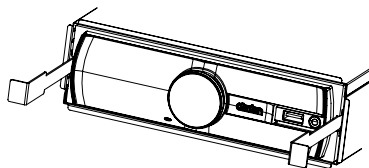


2. Poussez l'anneau de finition vers la gauche et tirez sur la section gauche.

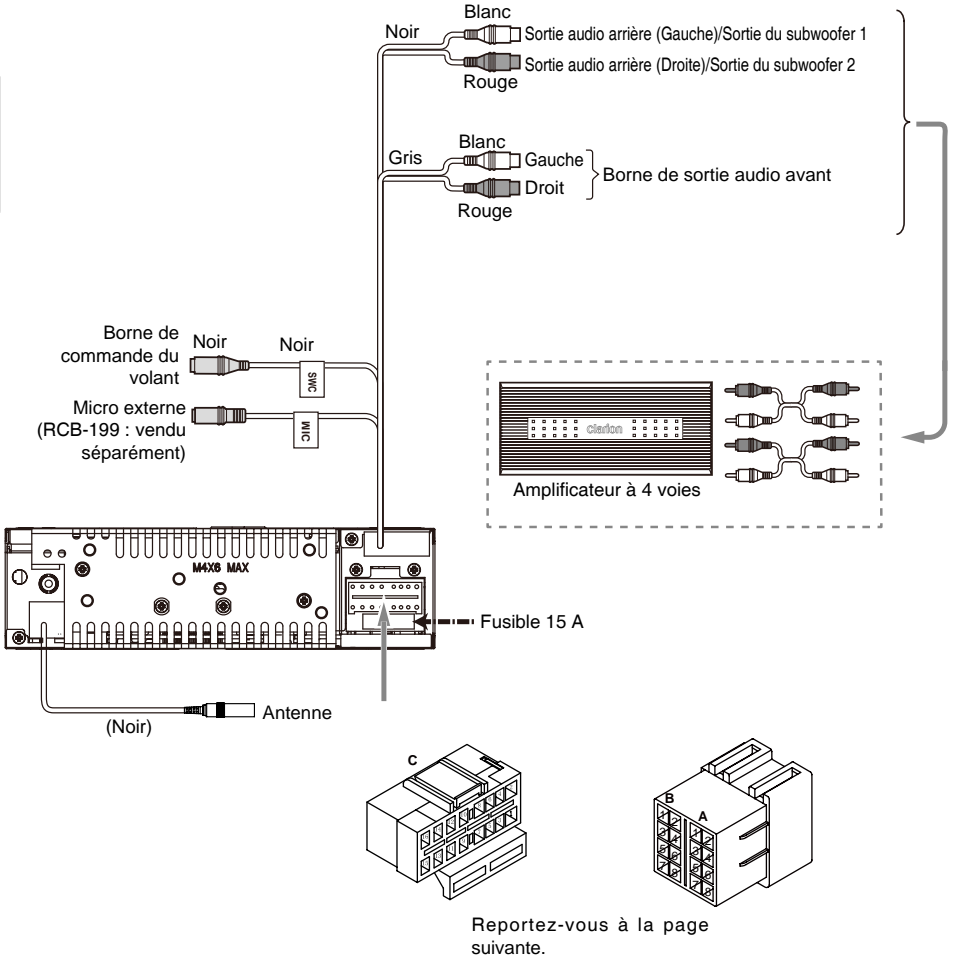


Démontage de l'appareil

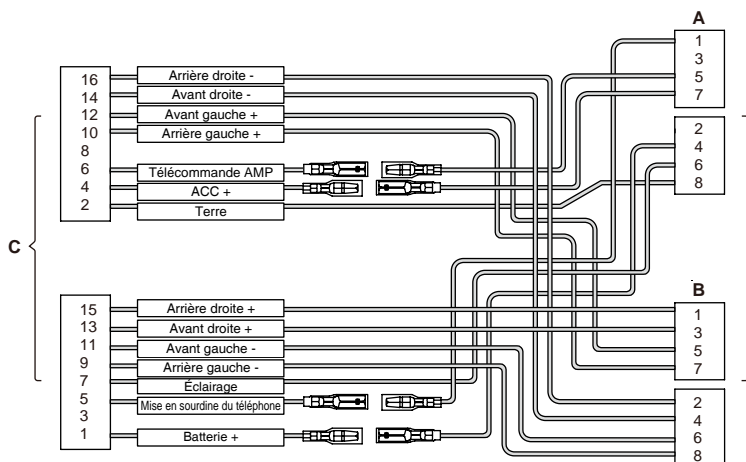
1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez l'anneau de finition.
3. Insérez les clés d'extraction tout droit jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en place, puis dégagez l'appareil.
4. Débranchez tous les câbles.



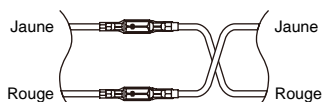
7) Câblage et raccordements



Reportez-vous à la page suivante.



Emplacement	Fonction	
	Connecteur A	Connecteur B
1		Arrière droite +/Violet
2		Arrière droite (-)/Violet avec bande noire
3		Avant droite (+)/Gris
4	Batterie 12 V(+)/Jaune	Avant droite (-)/Gris avec bande noire
5	Télécommande activée/Bleu avec bande blanche	Avant gauche (+)/Blanc
6	Éclairage/Orange avec bande blanche	Avant gauche(-)/Blanc avec bande noire
7	ACC+/Rouge	Arrière gauche(+)/Vert
8	Terre/Noir	Arrière gauche(-)/Vert avec bande noire



Pour VW et Audi : modifiez le câblage comme ci-dessus.

8) Raccordement des accessoires

• Raccordement à l'amplificateur externe

Il est possible de connecter des amplificateurs externes aux connexions de sorties RCA à 4 voies.

Assurez-vous que les connecteurs ne sont pas mis à la terre ou court-circuités afin d'éviter d'endommager l'appareil.

CE 2200

English:

Declaration of conformity

We **Clarion** declares that this model FZ501E is following the provision of Directive 1999/5/EC with the essential requirements and the other relevant regulations.

Français:

Déclaration de conformité

Nous, **Clarion**, déclarons que ce modèle FZ501E est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Deutsch:

Konformitätserklärung

Wir, **Clarion**, erklären, dass dieses Modell FZ501E den Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG im Hinblick auf die grundlegenden Anforderungen und andere relevante Bestimmungen entspricht.

Italiano:

Dichiarazione di conformità

Clarion dichiara che il presente modello FZ501E è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabiliti dalla direttiva 1999/5/CE.

Nederlands:

Conformiteitsverklaring

Clarion verklaart dat het model FZ501E in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante voorschriften van de bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Español:

Declaración de conformidad

Clarion declara que este modelo FZ501E cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones aplicables descritos en la Directiva 1999/5/CE.

Svenska:

Intyg om överensstämmelse

Härmed intyggar **Clarion** att denna modell FZ501E uppfyller kraven i direktiv 1999/5/EG gällande väsentliga egenskaper och övriga relevanta bestämmelser.

Polski:

Deklaracja zgodności

Firma **Clarion** niniejszym oświadcza, że model FZ501E jest zgodny z istotnymi wymogami oraz innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/WE

Ελληνικά:

Δήλωση συμμόρφωσης

Εμείς στην **Clarion** δηλώνουμε ότι αυτό το μοντέλο FZ501E τηρεί τις διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK σχετικά με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τους άλλους σχετικούς κανονισμούς.

Italy

Dichiarazione di conformità:

Io mandatario nell' UE: **Clarion Europe S.A.S.**
Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670
Custines, Francia Dichiaro che il prodotto FZ501E è conforme al DM 28-08-1995 ottemperando alle prescrizioni dei DM 25-06-1985 e DM 27-08-1987.

Ministerial authorization FI DM 27-08-1987 n° of protocol: 0075783 date 09/11/2010

Clarion Europe S.A.S.

Z.I. du Pré à Varois, Route de Pompey, 54670 Custines, FRANCE
telephone: +(33)3-83-49-4400 facsimile: +(33)3-83-49-4421

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2010: Clarion Co., Ltd.

Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China

Stampato in Cina / Gedrukt in China / Impreso en China

Tryckt i Kina / Wydrukowano w Chinach / Εκτυπώθηκε στην Κίνα

PN: 127075002838